اہلسنت کا بے باک ترجمان

دینی، ادبی، علمی، تحقیقی مجلہ

ماہنامہ

فیض عالم

بہاولپور، پاکستان





فیضانِ نظر

محمد فیض احمد اویسی

رضوی

مدیر اعلیٰ صاحبزادہ عطاء الرسول اویسی رضوی

مدیر محمد فیاض احمد اویسی

مقام اشاعت

جامعہ اویسیہ رضویہ سیرانی روڈ، بہاولپور، پاکستان

nÆ ª œ\ WgzZzÂà SÅ\ W

{Š z lè óô d· ,) VzgDÆâŠ%vgây Î 0 W ¬g— I ;] | ~ Ý¬ ;) xâ /

X N âû•gz¢· _ å »! , g \ W• ì gƒ ùâ•gZzm] Y

X , ™{Ç Wgz¢Ã{gŠZ Ð oÝ •Sc d /

Å~k$ÑÅ \ W™ƒ p ôŠ ñ d k 0Æ \ Wb§k B ™gz¢~È ¢6 ä ƒ å } gÑ{g!Æw , /

X ¨Y$Ð ä ƒ ~Šggz Ç ì g “ i

Æ ' õÆVzgp u egz Vzga u e p) , ™ Ô {g!zŠ ~] gßÅY : ! , g J õg@15{âC /

(ˆ

+ W~] gßÅ ä ™ Ô 8~z , ™w , g {P ~ › û• « ÂA q : Å ä ƒ »{P Z Ã \ W /

w , g464-6 •M3gj z · õ {Ç ï ! Ï * Å gecgegW *=g&{P a k Ï } 7¢™Š ¶g °Ÿ

X , ™

X N âû•{Ç W¢ Âƒ Š ° ~ pðÃ~ k¤ ì ;gW! , gx¢Æ \ W6Ø T /

Æ{Š%vgây Î 0 W¢l©g—nÆ] â ¥ ë vŠz ³ , ôãqzgô ¦Ñ Z •ôk& ô~z*Šô ´ Š /

Æ] â ¥h' N ¯~Š¬»· _ÃV” L î S , Š] ûŠ ÌÃ[x I L gz N âû• · _ » b , g

, ™± 56+ h K \ W Ì V , d z~gø a

(www.faizahmedowaisi.com)

!Ž ì Cƒ~g Ø à { ~ ¶ Š [Ž:gz , ™[A] gßCÐ î K] ! Ñ !%z ˜ â /

(kæ)- , ™ 5x¢Æî©Ge YYëÑgŠ g{] Ñ Îô ¨ô ¦ÑBÈ: ¢™w , g†Ö a Ægñ

Å^Û j q] äÞŸ^‰ á^Žö] Ün¿Â 6nÚ ^â •ç+†‰ ^Ò†Òƒ I çÂ•

Y (¯ú ˆ - 2014agâ13q½: Ñ , »™f ‹ ûq ’à z ä ™x¬ÃÅz! Wm\¬v -wÎg™fzv ™f ~ xs ÿ

xs +@¬ I „ i ¸X f ƒ qÑ~] gßÅVj ‡ › I Ð Vzà Z Æ o Çƒ ~ JŠÍu{â•æqc K ì Y

V pÆ à S ² Ð N âû• Ñ(gj z ·) + z£ n5 · {Š ñ ™ \ [8(c&) r ™Vx×; · ¦) ´] |

({Òú)XÐ N âû•¬Šö W%g + zãæ~gŠ‡ ð · Y!! ` Ò ™f] ûŠ÷ zã!gz f ƒ~gŠ‡ã= Ÿgwš · xH

?Æ{:{øy J gl q » ›])

(å2015~g†13iE ö Ý) kc

ä à (Ã] l ÆVâ › gz à$: lzgK ä zå àge+ ú • á z L YÆ{:{ø
X ì Hy´ » ä™ù •Æ{:{øQû% q 6x*Æ~Š iWÅ ñ gÖ n Æ
ð : il Ð VÆw~&Ègz Š K ð O Å+ zå àge ~ ÷ • . _Æ } gŠ V ,g ¸ ±)
ù •Àž ì Hy´ ä ð O zå àgeô ì „gY ä™bzê] l ÆVâ › Vzhz™Qgl q gz
Ð ç6 íŠŽÇƒ{gÑ ª Ñz ä ƒ ù •ˆÆ ç6+ tgzÇ | Š ñ:{ø ~ + á z ä ƒ
åcŠ™ú6 íŠÆ+ ä Vzgz ú &6 ä ƒ ù •Æ{:{ø ~ + ¬ Ð kÔÇƒ 0
ñ ƒ £ o*Æ lƒ ð O + ž ¶„gYÅC ªy ˆÆ ç X ¸ ñ ƒ uhŠ •12 ~ T
î ³ #xs gz òOŠ? K gz 5:¼Ð ç ä + zå àge p Ï f å°çÐ Vâ ›
á z ä™bÃ^g7gÅ ç6+ OŠ X ì ;gY ä™ù •y lg»qipQgl q ñ ƒ n g~gY
q á z ä ƒ uh~ ç lÐ ÉŠpä z •uÔWW : 7! , 45X ì à™ÉŠpä g- : 7
X ¸ G-zÚ gl FÐ ” ßÆ ¿

??yÃgŠ) f» ç6 íŠÆg¶

» hÅ p gz ç6 íŠž ì ¹ ä ãl qÑÆzå àge } h qipÆ ÷ •(l eiE) kc
~ ç ÌŠpŽ ì ñ y ² Ñz L Y y lg»ö • ÂÆ Åz! m \¬v - ·] | gŠ)f
XŠ gâ

• Â6£ •Æ+ Æœ1geô Ñ ä Ëzg~{!, 80 h zB,Æ } h Ð Y1970
¶ˆ 7]gz¢HÅ ä™(7 ž ¹ ñ ƒ D™™f» ŸÆY2011 0 Ð L YÆ{ö
~0 w 9 tôå1 ‹ gKg ~gz¢) ž ì wìô ¸ `™Ì lÐ L Y y lg»{zž å l »y
X ˆƒ sÜL } gø~0 w 9 tyŠ q gz ¶
ž ì gŠcXŠcŠCŠ ~Y2012 mû% q ¿ ¸ p åc e*™ 7 („ Ð qzÑž å l »y

X ¸ ‰ƒ uhŠlÛ•l12 É ê lg»y ² ~ ç6íŠÆ } h

(â2015~g † 15 y Î 0) ¢izg)

(ÅF) Ï ñ YÅ 7“ Š'] gßËqø

D™ö#èh ”Å®â•lÅVÃ{öW • Â~ yâ•Åxsl 9 ä OzŠƒŠ£lWlkiz uFû{Øü

klgzl Ï ñ YÅ 7“ Š'] gßËqø ~ yâ•ÅÅz!Wm\¬vl -g—ž ì HgŠ ¸ ñƒ

XÇñ Yl±6RCs ÜÆ

Ð žlzg©' n Æ] ‡5Ð Vƒ ÉgÆ 2-8g- ä Wlkiz uF. _Æ } gŠlV ,g ¸ ±)

V .yl p ì @™ö#èh ”ÅV . á lz äƒ ~ kcÅFž ¹ ñƒ D™] !Ð¢ z ~{Øl I

XÇñ Yl±6RCs ÜÆ klgzl Ï ñ YÅ 7“ Š'] gßËqø ~ yâ•Åxsl 9 ~ hWÅ

Ð ¿klÆzâàge ôYYlhŽ 7Ð ~ŠliWÅ ñ lggÖlÃ®â•lÅVÃ{:{øž ¹ ä Vrl

XÐ Xzg] gßCÃqø ~ yâ•Åxsl 9 ~ o L lgzl ì @Y¢0 ×zz§h ” ~ xslÝ¬

Æ äƒ y › b§Ïl ì ãlz • ñ»ÅF 0 Ð ç kcb§ Tž H ãlz ä Wlkiz uF

XM } Š 7] iYlÅqø ~ yâ•ÅÑ L lÃËgzl • x³6 n Æ DÆ kñ¢Åxsl 9 ð¢

‰ÆÅF ² ¸ Gùâ•Æ{:{ø izg ¸ * ä zâàge +{izg 8 ú lÛ•ž ì g ãlz

X • Gùâ• } pP Ð{gÑÆzâàge Ì ä Q , d zgzl] lg¶l

(â2015~g †B15iE ö Ý l)

ö#è›ŠgÎŒÔlò¸

ÆVÃ{:{ø‰ Gùâ• Ð ± YÅzâàge +{izg 8Æ ÷ lÛ• ä Ôlò¸:Š!Wxsl

Xà™g à6gî . ŠŠglÎŒäè s Ü

yl-ŠŠŠglÎŒäè s ÜÆVÃ{:{ø Ð ± YÅ =g Ä zlp } wgkiz ¹ Ãz . _ÆiE ö Ý l

Æ{:{ø Ð ± YÅzâàe+{izg 8 ú lÛ• ~ ŠŠglÎŒXŠ1™g à6gî . & ˆÅ 7 ~

… ~ ½*Š Ð ®â•lÅVÃ{:{ø ì Š ¹ ~ QÆŠŠglÎŒ² ˆÅö#èh ”Å ä™ùâ•

ÃŠŸgzž~Šæ] už , žgzž • ñ ƒ bzê] !ÆVâ › Zži Ð hz™ 70 [gžqž á žz xž¸ž ä yž-žX c eãƒ 7 • ÂÅ< è Ì Ëž® • MVž{ZÃŠæ Ð ¿kžgzž • ï Š r zû•] âžŠžWñgzžg7½ n Æ 1 zg® ž•žÅVÃ{:{øž Hc _ Ð Ï ðWzžgzž 2-8g-ô{ •

( ] žÔŸ2015~g†15 iE ö Ý ž)XË$ YÅ 7" Šž • ÂÅxsž] ÃžVYNYñVž +ž úž• á žz ä™ù•Æ{:{ø Ð ±YÅVz I] "P ~ „wq(l eiE) kc FÃxžŠžÆVzgzž úyžX ì 0 yÃîqž»W6Vâ › ~ *Š~g7 ˆ Æ ç 6 íŠÆzàge ;gYH6x¢ÆgÖž~Šži qÃŠ»VÃ{yžgzž ì ;gYHwEž n Æò¢$Åxs žÃVzg › žŠ ! f p H ` î ž ä Vâ › Æ*Š~g7ÂG ù•Æ{:{øû% « ä +kž ~ Ÿ2011X ì H±5» õg@Å } h kžë@X 7 »¥ Ÿ » ä™bzê] !ÆVâ › Ð ±YÅ+] o»] ! kžX ì @YHwEž „ sÜÆVâ › sÜ h »gÖž~Šži ž ì @ƒ x¥ ÂñY gœB,Æ ÷ž•~Ÿ2008X ì ŠŽñ~§žz á žz ä 7 B,Æ °ô ú ž•ò¢ó• _gñLL :¶»9 ~ VÃ{ L žÃkž ä ó• LLÂðƒ ~ yž0{÷ž ð•žq cŠ• Åd Æ~iÃg, Öæ ÃV-Š·) gfÆyž ä ó• Lgzž • sÜÆV-Š· tž Šƒž9) u6 } pgzžVâlg»yžXc¯ g» c ž•Ð ~™âc ')¢ °ç{zž Hc _ Ð ó• LLä ñižÆ } h6 kžX ì c¯:¶ Æ } h ó• LVžiž ˆ XŠcŠ™s §Ð ~™âÐ žgzžcŠ™g ï ž Ð ` â °ç ä ó• LX ñYƒ Z Ú Ð ž±Y~užŠ ë@XŠHžŠž£zç~g ¸ Ð žgzžc ~ hÆ kž ê ôŠªž° sÜ X • gQV RŠÅOÐ±YÅV ¡~Š·

p îŠ 7 Â] iYžÅ ä žhž t žè»~Š· ~g!zg»qžŽ ì gÖž~Šži t tž ì @ƒ ža twžÎVŒ Å ä™x¢$Ãxs žgzžVâ › t G ? ì ^Y¢žhž t žè» , m³wŠCÅŠž•žV1gž ~ ñ ,Æ kž ÆyžQgzž ñ YcÑŠ uÃVâ ›) gfÆVÃ{ yž ì „Úž sÜ Ñ » kžX ì l i ,gzžqž (å2015~g†11y Î 0)¢izg)X ñ YcŠÎ f »Š¤ c Š6yž™¯] oÃ¿Šg

{gyl ª™yY \ ô ˆðÎ~È06] ! Ïà©¾~ èâ6+ á lz ä™ùá•Æ{:{ø
XÐ N Y

hÅgÖl~Šli ~ 0ÑÅrC s ÜÆ x s lž ì Ý¬t»g £ } CŠ ~ [f (l e8 • â) kc
J Â, Š™ Ì] ! Ïà©s ÜÆ+ »lgzlglŠlKl¤l] ¬ , àlz ä™~ 0Ñt p ì ^Y~
klô ì Ì »"zâ àge"+ á lz :¶» ç ~ ÷ l•wq ¸¼X ì Y7t™o, »V-È0
Æ] ÃzÅwÇ~e Ögegœ ú l• ~ Y1970 ä } h q l á lz äY á ï • Æ [Å
XŠc Š™È6 ä Î qu{ ¤) q l ¡6µñ
~ ' V t q l I yŠ J Ð] ñÅylX B c , ~y ~ E ÃVƒÇ L l ä wÇ~e Öge
il0lƒ o) , ¸Åk l ä c z ò£ž åw ì »+ gzl ¸ ` ƒ u h vß146 !Æ P Šq
~ E ÃLlpÖl{ ¤) Ã] ñÅgœ ú l• ä V r l c ä lhl t lè»~gŠ) f) Ï lX ‰Åùá• ~
x¬©t J w , 20Œl Qgzl Š c Š™È Ð l Ð zzÅ Ï ¤) k lX Hy Ò ~ óóu h q lô ³g u , l
• Â~ } g!Æx s lg!g! + ¸ c x¬©{g!zŠ Ð x tÆ óz â àge LL{h t y !ôe :6
Š 7 µlz» ç 6 k l J VŒŠ ¹: J Â q lÐ l L Ð s §Åô# Óp ì [™ùá Šlñö
(Y2015~g† 11 y Î 0) tizg)X ñ ƒ u hŠl•l12 ~ T

X ñ ƒ } g \ ÃvlVâŠ ¸ *~gŠ‡{á• Z@li ¦] | ~Ç 4Æg j z · K ãl§ /
Xðƒ~g \ Ã\¬vl) H{-lzÅ+ zl Ål ·~g@a x HÆg j z · ! + l~e23•àn /
Xðƒ] ¯` ! ,geÅ~gŠ‡+ zl£l n 5ƒ q tÑñ] | xâlÆàn /
X ì lpgŠÅ¬ŠÅ ÕñÆyÇ0 ?gzl] n n Æ } j%Ð xl™Mg‡

?????????? • H?? • yÃá lz ä™ùá•Æ{:{ø

gjz·óóÝ¬ ; LL)xâñilz+zl£ln5·il

b#zb&lÅ± ïïlŽ ì {z¤g ; l Yô Ôl xô '!ôgëô0 ô k l {z»x?lz> } l : Ymal

vl h'Š qÃ± ïïlðƒ • ä x?lz> } lm ÉZ xl™Ymal] câû•_ ¬ ä] +l [gvl a Æ

Æ± ïïlÃyïïl N âû•Y « ' ¯Å] Š „Å kl™âû•Šá•glwßl~ ¯Æ „ Ç WzðÙWÅ qÑÑáuz

xs lØ<è F{h l Æ\¬vlX • í xÆ± ïïlx?lz> } lm ÉZ xl™YmalX ñ 2 [lŽW

Y • ôxl™Y f] X ì xê º ç Þ. ‡‡ qø ÅÑ ËX ì ¬ +F$ • ÂÅÑ k l Ì Ë ~

!Wzm\¬vl - W£l ½ ·] | X ì ÿ lZ lz] t c øž ì ò :z ê . » $ öôô# l

ðîÉz „ \ W ì ì‡ŠŽz»] Ñ»Ð ËÂz t å} Æ \ W • ÆÔlxâlYmaÑl ¦ = ºl [g [8Åz

ì \¬~g!Šá•gl ~ ÏŠ g u cŠglÔÃ „ \ W Ì »gÖlÆ] lfKl ä \¬vl •] Ñ»

óó@™:gÖl»š 1gKl~ÂDƒ: \ W[8 } lLL

Æ ? EÅ± ïïlqø''{gf ~ kŠly á• Å \ W ì óó¿ r ðÂvg) l} il ^ LL] lfÅ \ W

Æxs lÐ il0l ± yŠ ñ Wñ ƒ D™gÖl»6 Sð • l Ð ¤C¨¤ÔŠxs l‰z k l ì sŠlá

Æ ´ ˜ àg7 ugúe Ð Vß , F ¸ *X • 9 gŠÆ ä™{nÃäs z ðlÆ™{ " z6 ß s Ü

lg—Ã ›]) Qg!ql ä zåàge+ Æ ÷lû• [l ^ Æ®á• lÅVÃ{:{ø ~] lg¶l

yZl l lVzhz™Æ™ùá•Æ{:{ø ~ kŠly á• Å Åz!Wzm\¬vl - ÆÔlxâlYmaÑl ¦ ì

" kl äVrl • ÔŠ+F$Æ± ïïl ñ h $ á lz ä™qø ŠHbzêÃ] ! lèÆ

± ïïlõg@XÐ B Š E ¬u‡] ‡Kl{z d k ì ~Š] úÃ~0zl} çÆ™gÖl»òÑ" ð§

y¶»] ‡] ñÅkl XlƒlÎgglpz ? f ~ *Š >%»wÎgqøž • …Y! l á lz ä™· _»

ã•WvŠ{z´Æk l yWŒX ì @Yƒ *ln»y - á lz ä™ª ,g • Âž ì | ÞTlqltXµ

ô ` lz'$ôNÑô h $ô , ô ¿ >%»ª ,g • Âž ì VÈb§Å×zg¯zg ] !t ~ ` ô Ã

yá•Ål} [8 ª)XXÜ ... ž ì ½»u0yWŒ¬V-œX ì Y‡²l-zgzly!i$

(ì Cĺ$Ñz%1Ý:{ø ~ kŠz
ä™ ÷ •»wÎgqø ì ¨$Y½ ½g• Ð tÑzð•z] ! t ì gzŠ» \z p z `W
Šz i ~ *Š~g7‰z kz6 ä ƒ ùà•Æ{:{ø ~] zg¶zÆ ´ ˜àg7 • óót²z-zLLá zz
ž ì ;gg—Ãgñ™ƒ lzŠ óy › • ì gƒ } CbY î z
ì Ì `W gzz å Ì À ¸g z÷ Ð (#)Ñ }÷
ì {0i ›]) Ã ,Š y=Š yS zŠe
ì Ì `W gzz å Ì À / » ¥ % 6 yz
x%gzŠ \ z%Vâ ¸ *• ì g™ ` î zg7½Ð VâF¸ *y Î 0yxsz~m³ íz } gø
Vð1ôyzŽâ~ T ŠHxÈz»~gvzwÎgc Ž Šz iqzÐgjz·ãz§tçgôzeY
ˆóÎšHÃgzŠzÈx™Æ o } gø pXHgÖz»×z§~ iz0z L z L z ä] z | z &zpôV”
' X ì gƒ 7qÑ~w@EY î z:t:à•ÆxzúÌ6nçá zz]) Ø{ôk ˆ ã z{zž ¶
ö#w6R@¬žt c e ² cŠ™Šz h» " 7Ý ä ëž • B{zÆ™k0ŠzŠgzŒq z ~ Ôz
ùà•Æ{:{øg|z°gzz c et™ŠzgŠ™3ŠwzCVâxÆy Î 0 ~ äz´yâ‡qz6 ,g
[zp~] P„à• L zyzx › } gø1NYG »] ©Cg ˆgzzCg \Æ ´ ˜á zz ä™
yzx¤zž ì ¨$Y½Ð tÑz } g7] !tXÑxÑ„: ì z} sp 7z: • ì gá } x'ÆlÍy
kñtz] ³ÅÅz!Wzm\¬vz -] ŠzŽñõ] Ñ» ñ ‡W} g\ ñOÆ~ŠÛpÅVƒ‡W±)
Ï™Ñ!x©ž ì ~ Ïzí [zXDƒ ~VñŠÆyz ª z `@VÅÑGÂ ï Š™gz ˆ¼ Cz6
Æ™»] ©Æb§Cg|z°Ð ´ ˜á zz ä™qø6gî i ñOÆ • g ^ ~ ¹Ægz Šz
ì ãò0Å ½ Ñgzz òÝÅwÎggŠgzŠz Ýz ì qãYãWgzŠzX , ™×zggJKzgzz4 *ŠKz
Æ ´ ˜ › p ì ;gYHùà•ÃVÃ{ÆÅz!Wzm\¬vz -wÎgqø (Åz!Wzm\¬vz -)
á zz ä™ùà•Æ{:{øž , ™Çt y ›g2X • ñƒ ñƒ ¶ ðà•Ó lñ{yzx f "
zwut] ‡ÃVßz ä™ùà•Æ{:{ø 4z@, ™^ §! å »] ¬ ¡ xÓàzz äWÐ ´ ˜
X Og~gY` î zCzgzzCY~Š 7

Çñ 7 ¢Ã\ ™yYt? , Šä ¾VchÇh]Ãöš

{i@Åkgz • ì gu ‡ å ì ³ÆM% c 8 {Æ~Š¤ c Šgzx ªÆ ð(l eiE) wŠ »V .ðc sÜÆ ^ I] " Ï äM%Âs §q X ì sÜÆ öŠÅ kwV+F gz • ` VJVƒ §Æ öŠ uRO% +Fg !¤gz +Fh]V †gŠ s §~uzŠgz ì 3g™i ¸

X • ì ghÇ} } ~ yy™Î Ì vŠgz G á6y §

tÂ¬ X • ‰ ñ 3Š DYá ¶ ‡ÆVÃRh]V †gŠ §Æ öŠ ~kz £àz ä ~ c z@¬ Ð s§ÅM%ž `ØÂƒ i Ä Z 1 • A Ð V¹ uRYâ6 tÃVƒ §y ž ;g¯ Ä »gO!{• ð!z ž qÆòg + §~• ^ÅV2! á z ä ±sÜÆ ‡Ñgut gœò X • ñ kiÆ öŠ ñ OÅV2! uRt1 ¸ ‰ ÇÃV2! uRGð;N-I43 Ð s§ÅM%ž ì I kž ì g ãzX ã ù k0Æ öŠ uRO%žð 7 t , s Ÿzð ÃÅ] ! kwq@ • wE ž @ 7 t , [Ž»wÎ kg!C1ì [Vk0Æ öŠ Ì O% +Fh]g!Š¼ Ì ¬ Ð

(2015~g† 30 y Î 0)¢izg)X ì CYVù k0ÆV 7ŠÆM%ŠæO%

gœ ˜ : ì ðÅV"! fvŠgzM% öŠ

ì ¢™eÐxsÃ*ŠûgzŠ$Ð gOÃxs Ñ »öŠ

ÅV"! fvŠgzM% öŠ ^ I] "ž ì ¹ä szgŠ‡y pggœÆ™(88 })ãiz¤ sÜÆxs äV"! fvŠgzM%ž ¹ä szgŠ‡gœñƒ D™WÐ c zò£X ì ð Ð Fg7g Z ž å Ih' »yX ì Å ðÅ öŠ äVr c Ñ kgz ì ¿g™qzÑ v Teltëp ì ¢™eÐxsÃ*ŠgzgzŠ$Ð gOÃxs Ñ »Vñ¤uÅ öŠž ì [ƒ ãzt

(2015~gz•8û*Š)¢izg)Ð Ãƒ 7 [x» Ì L ~ œ£xñè L ´ ˜tž •

Ð } ‡7gz ~ W‡7OŠ4 L ÂA :Ã\ W¤J õg@15Å ¹ ~mûCgjz·ûÝ¬ ; LL)xâ

X , ™{Ç W… ˆ ÆÆg

ñ ŴgĈĒðYN [~ í z s wŠ ñ Ŵg ¦~ ¶æ ƒ ÆV j ¸ x Ž

w j »^Æ {g ëÜæ» + z£ n 5 · ~gŠØ ç G ~g ö » ¶æ

Ü ûô ö] à ûô ö] ä ö] Ü Šô

ä ø ú ¶ Æ ô o Â ø à ô] ä ô ¸ ô ö Š] Æ ö ô ä à ö] ö ö] ø

à ô ø

w ,žðƒ öi â~hðg! k c zšÐ ¶æÃ~g öÆ ¶æž câ•x™Q ä] + [gv = , Ã e^ Ú]

Ì ÒÃä V r G a F } { ÌÆã= Y xÝ ` Ò) ´ x Hå Š \ GÃ~¢qÅ ¶æŠš

w Ë*™} ÷: gz • DY W} hŽ • Â„ { k } ÷ G ƒ H í @ !D v ðƒ í @1ðâ• ¹

X Šµ { mz»} / ñ ƒ @ , wq¾ • DšÃƒ ÂÅ ! m \¬v -] Ñ» ñ ‡W

Æ pÑ{ / Á iz g Ï Â~Š™ Ã ä r ™® · t gx HÐŠ (Via) t Ã 2015~gz• 4

~) (l h ' y Š q 6g ÜÆ [x 1V Y ƒ : zg © ñ Î } kÎ ð~gz•5å{Š g G Š y »g

T 6Å© d ĈÆW 10ã½ß Ë ƒ : zgY g ñ Îš‡ gø - ¯ú ˆ ~gz•6X „g ~¢q

Tƒ L N ƒ ~Q @ WÐ V g Âg â6Æ [8à Š ŴgĈÃ~± Š ¿Š Â1 ÷ ,™Y ~ V c

W9 ð~g *] g ~ C» qV;Æ r ™g à s ® · o x H™Ägyâ , ~ o–Ëö]…^ßÛö] Ñ, ³ß³Î

s §Å~g g KÐ gf 1 qgá•‰D . e Ð ú1ÆV ƒ K xŠ ƒ : zg a Æ pÑ~t xw ˆ Æ

wÑÐ ŴÆ{e »Vq (¦) Ü • ñ)gf ! K å;g YHi z¤Ã] g qk1 † žðƒ] ª Âñ J{

m \¬v - *™g»u X ì ;g Y c ¤ 7 C g C g • ~7à{] g q xÓÐ W Ì Ð {gá• á z tæ

ž • ì g™ n²™NŠÐ V \ Wë ` WÇA Y ~ Æ hNu {i zgŠ» K ~÷ž ¸ ‰{z Å Å ! W

Åh mv -v w Î g c

„gÆƒ {z] ! hŽÐ ì } ¾

} ÷ ƒ 4 Š™Y pÑ~t KÐ gf ! [!M Ù Š Ù ŠÃ] g q C¤ y Å{g ëÜæ wq¾

… â™ VV;z ¸ D â• s M ~ ugM y p gV ˜ Š‰v gâ l ;] | ò ¤- z , g—

žGŠ]

~VñŠÆg»uc à ä v (Åhmv -)VñŠÆg»ucQ~ :

ì Sg f{ \GÅ~¢qÅkŠŽz!Æ~¢qg!g!ž ì æ t ~ ¶æžŠÅ~*ŠÅ]Ñì

CY 7] ‹ƒg!Î~¢qÍ Üæà } ì ~ • æ +¼

y } ÷y *tÐ óó, ŠcÅ ¶æ{Š z· ,)ÆŠ%vgâò¤-z L ƒ{Šcigz \Gt } ™v

X , ™†Ÿ~ \GÅ ¶ægz ³ 7Ð x™Mg‡ì @™Ï ?Å]Ñì{À0

{gëÜæ

»y › q Ð {gëÜæ ì Sg 4 Ïxg Å ØgÅvœC V˜ ì ê {z»] z•z ng{gëÜæ

Žy › žÅt ÒÃ{ŠciÐ ƒ ä q 'ã èX ì »gÅz„ ì »Ãz » ì » } ozyZ ¸g

yÆ] §F{Šci ~ ~œ~¤ú »y a Ï ñ Y ^ I{z ì g ¸g: Az»zÎz › Ð Ñ L

(Western Civelization)d • ! f Vƒ _ my6] !Æ Gz › Ð X ;g6VzU

»ð a k [uÆV-g»d•gz0a [Å [f = ž å¹ ä ¶°mwD·) ´ ˆ Æ{@xÆ

X ì)u»u0 ¿ {Å{gëÜæ ~ ç~÷ž n } Š:

1 zÜæ ¿ {»ç~÷ ì)u 8• øŠ{ ž = e™:{í

Ã] Ñ»gzð*ÃÃyZÐ V˜ ì È (»VÃ²z aÜæ ì ~ iÅ › Üæ ì wÎgóÇ] óÜæ

CªÐ • ƒ Â Ñ Åk ì Ð ð{ŠciÐ @X ì Ð wŠ{ŠciÐ râŠ m»kX ì QÝzg

_ö I ; g—ò¤-z , L VŒM • ŠŽñ~ Ñ zy•Åk~t } •zgŠqM ì

7 Ã~tgŠqP sÜÐ ~ óógŠq : eq~{gëÜæ bc " ÅŠ%vgâ~gjz·

g· ~ kÅyZgz Ã á : §ÅVƒó } žÆ8•øŠgzƒ „gŠ , »Ãz„ž @• D™

XñY

ä \¬vcâ•Š•gä Åm \¬v - ÆÔ ¦g—~%Ð Å \¬v èg{kC1* ¦] | /

X ì cŠ¯xw6y!i~÷ ì yxgŠÆVzßVâŠÆÜæ¼Ž

àe]…]•(PQLèvË ’ ö](MTRU&m,u(èßm,Ûö] Ý†u h^e(èßm,Ûö] Øñ^—Ê h^jÒ(p…^ í³fö] x³nv³ ‘ E

D l æ†ne ÐŽÚ• †n‰Ò

z é{gëÜæ G câÛ•Šá•gz ä Åzm \¬vz - Ë°z ¦g—ô~z%Ð Å \¬vz ègY] | /

X ì @™Ø{ÃÏ •ð>gzz ì @™gzŠÃ(V ¶) ! žì Æ

(PQTU &m,u (XX î ö] àæì ö]•o ö ÚØh^³e(á•†³Ï³ö] †³nŠË³i h^³jÒ(p…^³ í³fö] x³nv³ ‘ E

D l æ†ne ÐŽÚ• †n‰Ò àe]…]•(MMNUèvË ’ ö]

†ÓËö]…]•(RPPèvË ’ ö](ONPR&m,u(^â…]†• oËßi èßm,Ûö] h^e(svö] h^jÒ(Ü³x³ŠÚ x³nv³ ‘ E

D l æ†ne

ì Šcš ¬= : • D âÛ•Šá•gz Åzm \¬vz - gâzg—ô~z%Ð Å \¬vz èg{kC1z] | /

ÃV Íß Ö ì {gëÜæ{zèÑq • ë [õÐz vß ì Fz a zÐ V-Š!WxÓŽ»~Š!W+zq

X ì î Š™gzŠÃ éÆ ì ß z‰ ì êŠ™gzŠ{z

(MTSM &m,u (Œ^ßö] oËßi ^ãþ]æ èßm,Ûö] Ø—Ê h^e(èßm,Ûö] Øñ^—Ê h^³jÒ(p…^³ í³fö] x³nv³ ‘ E

D l æ†ne ÐŽÚ• †n‰Ò àe]…]•(PQMèvË ’ ö]

{gëÜæ: câÛ•Šá•gz ä Åzm \¬vz - é(a)z Ãg—ôe zzg Ð Å \¬vz èg{kC1z] | /

X ì (Å ä ƒ Ç‡Æ kzc ä ƒ wi‡Æ xzwzw 'gzz ì {Ç] ó~÷ô ì y»yZzgzz ì K»xs z

èvË ’ ö] (‹ Ú^ í ö] ð^ r ö] (,ÛvÚ äÛ‰] àÚ ÜnÛö] h^e(QRMT&m,u(oþ]†f_xö ¼‰æ¢] Ü r ÃÛ³ö]E

Dé†â^Ïö^e ànÚ†vö]…]•(OTL

T : câÛ•Šá•gz ä Åzm \¬vz - Ë°z a zg—ôe zzg Ð ¿\¬vz èg /0zvz†] | /

®ËÅkz G ~ž } %~Üæ{zž c eÐzÂ} %~Üæ{zž ƒ ® , zÅ] ! kzÃ ¿

XÇ } %~ÜæŽÇVz™

Ø—Ê oÊ ð^q^Ú h^e(Üx‰æ äö•æ änxÂ oô^Ãi ä¥ö] ox ‘ ä¥ö] Ùç‰… àÂ gÎ^ßÛö] h^jÒ(p„Ú†jö] àß‰E

D š ^m†ö] Í …^ÃÛö] èfjÓÚ(TSUèvË ’ ö] (OUMS&m,u(èßm,Ûö]

(QQRR &m,u(äßÂ oô^Ãi ä¥ö] o• … h^_í ö] àe †ÛÂ àe ä¥ö] ,fÂ ,ßŠÚ(Øfßu à³e ,³Û³u] ,³ß³ŠÚE

[illegible]

z> [~ Ú Í ËÆ*Š6 Åzm \¬vl - *™Ñ Z> @g¦ 7 (lœðÃ»‰zgzlô ì @Yƒ qzÑ
~ ðlâëÅV ¤l• Ït6i ,ÆbzgKl vßÆ ê C ~ {gëÜæVƒ DYK 7 : b @ÆŠzgŠ
XÐ • gD™ 7 ô# ª ì ‡gzl • D™ 7 ~ ô# }ÅÅzm \¬vl -] Ñ»wÎg
Å© m»wš J Z> X • ~ V - Å©É 7 ~ Vâl-lÆM%lz \g- , a~gø
Ýzgz 8g ~ *ŠÅ®zDX ì g ¶ yÆ*Š J V-œX ì g D™ã!V˜ y › ;gl aÐ u {
X • C¯ 3lgClV-gzl • C™ŠXl õg@{z ì q g@˜Í » õg@k0ÆXl¸lXX ì g D 1
õg@Kl 1Š0 {g 7 l q l á l jÆõg@~M%l{ • ñ ; cgGeorgeWashington
ô • ì g™ l ˆ ~ Vz ƒ0lÆ [f , aKlgzlÆƒ ä [Ð õg@„ Klë1XŠhg î »~¤
XÏ † VàÅwŠgzl Ï á N lƒ Ð © GôN Yv Yô ì ‰z Ì [l
• Tg ~ x™y¿ ,ÜæÈ) ,
{ztX ì Ýq ¤ {C " !Æ ä ƒ ~à »ÜæÃÜæ I l • Tg ~ x™y¿ ,ÜæÈ) ,
@g¦ ~ ñ ,Æ Øg§ŠeÅÅz! lzmvl -x™lÑg—œC»izgz ÆX • vß , lp
ÃÜæ I lX ì @Ö ~ „ zY « ë Š L l 7lg y »Vƒ¬ŠÅÅz! lzmvl -x™lÑg—ô ì
ä l 76y!i{ “ swgzl • D™ {Cb»ñ6 kl{zgzl ì B 1 c ¤ ðÃ¤l eÆñŸ É
! lzmvl -x™lÑg—ž • D™yÒ ¿vl èg /0lvl†] | ~ } g!ÆÜæ I l , lÂ ï Š
câl• ä Åz
~ hÆ ¿ kl ~ izgÆô# ªÇ } hg 7Ð B; ðlŠ»ñ6V 6 gzlV gÅ{gëÜæ ¿Ž
XÇVz™® ËÅ klcÇVzŠ „ lÍ
&m,u(^`ñ]æ¢ o×Â†f ’ ô]æ èßm,Ûô] oßÓ‰ o³Ê g³nÆ†³jô] h^³e (s³v³ô] h^³jÒ(Ü³×³ŠÚ x³nv³ ‘ E
D I æ†ne †ÓËô]…]•(RPNèvË ’ ô](ONOQ
Åvl èg{kC1l] | X ì ˆð‹ ÏzÅ 3 ÌÃá lz ä ™{Šlgl»ðl g)gŠÂ¢™ðl ÐÜæ I l
câl• ä Åz! lzmvl -x™lÑg—ž • D™yÒ
Çñ » b§kl(~ cizŠ)Ð l \¬vlÇ } ™{Šlgl»ðl B,Æ(Üæ I l ª)Vßlzà kl ¿Ž

Xì @Y ã ~ ã0 # ž 6

(RPP èvË ' ö] (ONQL &m, u(î ö] ðõŠe èßm, Ûö] Øâæ •]...] àÚ h^e (svö] h^jÒ(ÜxŠÚ xnv ' E

D l æ†ne †ÓËö]...]•

zzÅ mz Ú Å \ l Ì x • z [Šz»VßZz • gÆ{gëÜæi‡Šà ÆÅz! lzmv -x™Ñg—

XÇ ¶ ïgz» 3{zÇ} ™ 7 (Ž ì xiÑÐ

Æ™i!i , B , Æmôz ~ ÓÑÅgMz sÜä VM c e OÎÃV- ¦ Ð] Ïzyzû{kz

~hm ÃÜæ l H $µÃl l gzÜæ l ê àƒ Åyp~ V-{À0Å <Ñ } wk l is

ì gŠcX~hg: ŸðÃ~ ~gŠ Ó &p [- Ö c™x¬ ŒÜæ l ä kpk Z Š ŠcgzŠ

l c{gëÜæž ì H{@x ä ëX • ág mÐ ¦ } 0g» } g , Æyz ì ÅV- ¦ö# Ó{ŠŽñ

D™gz!ÃVßz*ŠX • DYá (ö# | gzŠ) ncgÐÂì @%{ÈðÃ»y0{ „ • Z ~) (

Xì mÐ{gëÜæô) (l »V- ¦ž ì g: ~ yák ú ðÃ• ~ ¦É 7~isëž •

Xì Üæ{C ñ YÅyZ

©Üæ™ ƒ yZ: câû• ä Åz! lzmv -x™Ñg—ž ì ~%Ð Åv èg{kC1] | /

Xì @ƒ 4Š ~ þ. L , bS T Çñ Yƒ 4Šb§k ~

èvË ' ö] (Äe]†ö] ð^ rö](OMMM&m, u(èßm, Ûö] Ø—Ê h^e (Ô ‰^ßÛ³ö] h^³jÒ ((èq^³Ú à³e] à³ß³‰E

D l æ†ne Ønrö]...]•(QPQ

~Üæ Ð ~ ? ¿Ž câû• ä Åz! lzmv -x™Ñg—ž ì yÒ»Åv èg / 0] | /

XÇVzŠ] ŠÞÅk t ,Æv ~ Ç } %~ÜæŽèY } ™ ({zƒ g‰¤Å ä%

èvË ' ö] (Äe]†ö] ð^ rö](OMMN&m, u(èßm, Ûö] Ø—Ê h^e (Ô ‰^ßÛ³ö] h^³jÒ ((èq^³Ú à³e] à³ß³‰E

D l æ†ne Ønrö]...]•(QPQ

zŠ } g , • D=~> , ± OC!Æl [! ^ Æ [fž ì w©»MÐ Vß , F¸ *

D Ì pÑ5^ÆY (Q ì @ƒ òå÷@Ý @ , gât ,Xì ¸ gzŠ» ñe • Dƒ ¦

~G£ ƒq Ññ] | xHÂw) • Dƒ yôÆ 5~gjz·gzuxÝƒqxH• D3

~V\W~gø™NŠòå÷:ŽizgHxÈŽ» pÑ5ì Çì Ç Ì ä [xŽÆ({gÍgz{g·zr!)
yÎ 0ž ì ~gøyá•Hž • ë Æ™—g6 ë Å } uzŠqŽ [xŽX ì @ƒŽagzu~wŠgâ
ðë Á Á &v:Ž ì t ,ÆV\W~gø{z`WåÁ»V ìp} gøg ¦ »òå÷ T ~
~ Ï0iÃy ›CvŽžB,Æ¬Š kŽ • èg TP Ð áŽjÆ pÑòå÷ äMX • 7
X ñ âû•q{¾Ð kŠŽ£zg] gci
ŸŽå÷
x(wÎggzŽVzg ÕëŽ ì x£{z¸ žVY ì Îeg~bŽzgŽgzŽ [¨ÆyZŽ I ŽVzhz™Žå÷
X ì ô# ´ÅÆŽgqŽy xgŠÆ ÅzmvŽ -
T ô ì ì‡{!»ðÆ8gê¬Ð àcCÅ T ô ì ×zg] Ñ»Ð V ì 0ŸMÅ T pÑŸŽå÷ /
X ì hŽzÁPŠÅ › ËiÐ g ¦Æ
p =6] t ÊÅz!WzmvŽ - éGa)Ž Ãô = r Îgôŷmzšzuô} ƒ 8~ TŸŽå÷{z /
X • ì gâû• „~ t ‘CÅ] Ñ»] âÅŽ ñ ƒ ØŠÆ] +Ž [gvŽÐ kŠŽ ÊŠ LŽgzŽ • âû•
¦ô • } 9 ñ ; V1ÑX?Žz› }Ž :xŽ™Ÿm Ž t ,ÆVCY~¯ž ~7Ð Ãz » ÿŽ
ž • ï ŠŽœt6®•§ŠÆ+]Ži Ì [Ž~ <Ñ} ŠÂx?Žz› }Žm Lƒ] |ÀŸŽ
Štâu»½/ÂÅ!ŠŽ" ÏŽgf
² W @ WÄÑFäY: PV^W~zigWÅ] gciÅ T ì ú ÅyZŽÿŽ9Š» TŸŽå÷t /
X • í GwŠ Ägzž • C·
mvŽ -vŽwÎgÃkŽ~gzŠÆ`W p 7ãŽ6{ŠcipŽõgÅŽå÷x(zxHkŽž ì | t
Žå÷kŽgzŽ • È PŠB,qŽwŠÆƒë~ é ŽpÅgŽhŠÆkŽ=Žô ì Ú m{qŽÐ Åz
X ì Î äYHg ¦y¶ä´»xsŽ [ŽÃ
• g^ë } gø ,ŠcÅyŽ~^Æ pÑŠŽ •
ñ ƒ DYg0ŽÐ ~ˆ [! pÑ~tK(!ŽâŽÍéñ») ² £Ž ncgÃgŽÂŽŸâ2015~gzû•8 /
pÑŠŽ • ž ¸ ì gÈ • ñ ƒ ¢q pÑÜæñ ƒ D ƒ Ð pÑŠŽ • ŽA nÆV- p «

ÌB, } gøg! kl [xl¼~ yl ¸ ^ëÆyl ~ xá•zŠl • [xlŽX;g{™E» I ; g—~
Vrl ¸ ñ ƒ ¢q┛r>™+zl] | ÌVŒž ë ¶, Â@ƒ ¢q6x£ k I Ì TŠ‡lgø ¸
ä [xl‰lÆ~¢q ~ g!ĊÍg!gŠÆÅvl èg Q l _ ¨t ¦ g—XðâÛ•ðÉg ¹ ~gø ä
X H i §»~¢q™NŠ 7l+ ¢qÉ Dƒ ¢q ~ il0l [Šl! } {VŒ┛r>™+zl] |ž ¹
¸ D™ŠlV;Æyl - ~ , ë
÷ n ÆV- pg0lÆ~t KÐ (~ f zlg)┛r>™ _ ilÛ•u·] | Ëlé 9™) iú^ „ `W
ëB,Æyl ÌM ¸ {l_ÆylY #ÆîG Ÿ Ð ´ ˜ Z ðƒ] ‡5 t ,Æ pÑòå
┛r>™Ëlež å;g0 ú bzg ¶„gƒgzŠ mÅwŠ %gë™NŠÃòå ÷ @WÅ┛ƒ ëlƒ >
} { ¹ Ž • } Šl ñ ™Æm\¬vlGg +zl£l ;) ´] | t ñ ƒ ¢ÍÆ™{gá•ls §ÅM
{z ¸ 8 öl~e┛r>™-lz } ÷ ì ~ gjz· yð!Wlgøž Ñ ì X ¸ [? é}GMgzl+ŠÝ¬
{Š¢iyÒ»yl ¸ Æk½Å┛r>™+zl] | ~ , ë ¸ D™¢Yá Kãl§ a Æ - iú…
ž Ñ ì hx'X ì | @Å] t̄ÒÆ┛r>™+zlt ì o ¢ { o lgøv : l `Wå@ƒ6 é ÅZ •
~X ¸ D™g\ Ðm{zx┤C ¸ g ¡ `lx'{Š , „ ¹ ™ƒ +ŠÝ¬ } { ¹ ┛r>™+zQ] |
@WÅyl ñ ƒ ë tX • Sgš¢ å = Ä (Åyl ¸ ï Šg\{Š¢i ¹ = ÂM 7l Ì Z>
Z> t ,ÆÅz!Wlm\¬vl - °gzszg*™[8Rzgž eÑ: ~ , Ã² WL l ÌMN W½
ƒ ~ gjz· ì egx'Âƒ Î Ežð WlœÐ wŠôðƒ ª q Ï Ð u lÂ¢W™f»xÝÆyl
óó• T ggë (Ċ r lłÆVzŠ¢Åyl Ð Ýzg Åg¢§ŠLL
A Œ ~ V *Å{gëÜæQ } ôë
Kl : lzÐ pÑ~txwÆ™n²xs: lb¬6 pÑõlñMWqrl á ٹ l2015~gzÛ• 1o /
ñ WÃÆŠlÛ•l & } g)Æ u vql± Y! ¾ž å;gY(ulYlß qgá•) öGlg , l t ¥{Çö;g
Æ t ¥ L lM • (c l™òs lylzg» I]le ƒ)~gŠ‡£l· `Òlx H~ ylž lƒ yáÃM
[p~ V *Å{gëÜæQ } ôëŠw$~ ¢ yáÂ¬Š™Y┛ÛŒŠ&± YÅu vklñO
ð ¸ £l· ñ WŠ¢g \l ug IÆ k I isB,ÆlŠ%vlgâ I ;] | òl¤-lzg—L lÂA Œ

ÅyðÉgÅy6xŠxŠ~Üæ^ ¶„gšc ¹ Å(I ;g—) r™] | `Wž Ñ ì
ÆVzšcÅy^ ug I »{gëÜæ1• „ TgšcÂ, z{zÑ ì •m³qOÅÏ0i~gø N¬š
{ÇgłÅÅvègYåg¦g— Ì ž c0 ð ì ŧYy Î 0(Ã~gzû•11) ðÀäð¸£X@ƒ 7%
ñ ; V1Ñ~gö ë „ Dƒ qÑÆ z ~yWÆ] ggzÅ~hÇ‰ Ï ÂñY~š~¢q~
wjâu äVƒƒ~Q~QHw L gø ä Òp ÅÅ¼ ãY~głĊÍgłgšÆÜæ÷
BÃñƒ } 9Y±YÆVñŠ ¸ òšWPÆÌ2ë ¸ I ¸ ðÑz ´ a ¶u Y c å 3g¯
~¢qQŠWk' »ä ‹ } 9šÃ*Æ0 *™Âð‹™zgzg [pwšy *š ˆ Æ] o x sgzšzgšz
%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%%Šƒg à GHn² ÌwzÅ 7 pgšÅ
~¢qgłgł{gëÜæ ÅMž ¸ D™câû• šŠ% vgâ I ;] | ò¤- z ,g— } ÷
ž ì g*n²³ , šcÅ 7 ÌM `WX ì 5 yƒ%ÅYåg¦g—
k0Ægłgš Æ \Wì 9 Ì~gö u
[p [p
(pÑVme)~G ã= Š-·ŧÑñ~wšƒ łÆ pÑ~tK) ˆ á ~gzû•11 `W
ž ¹ ˆ Æ s¬zí ñƒ K 4šëA yWñƒ DJ(! !xŠ™NšĐgzšÃM{gëÜæ }wq
¬š~wqk~ [p 7 ¬ yšP ¹X ì CYƒ]gci~ [pÒÅ(I ;g—)] |
ä Š-·ŧÑñX • ì g™÷z r™+z] |gz ì M..ĊłÆg^ [łÆ pÑ~tKž
»y p¤ ¸ Ô¬ F Æ Åz!Wm \¬v - *™wÎg{zž ¹™‹ [ptg0Æ~tK
[8 ¹ ~¢qÅ{gëÜæ 7èY ì ~~¢qÅ{gëÜæ å bzgÅy1 ì ~gjz·gk'
¸ D™câû•Ò ¶[˙%z
} ÜægV~e , VgVÉVcšV»ß
t ç{zçô }) #
gD3sÜy › ² ô ¶JgD5ĐgD2®Ågñ~ Ké k0c 7 §z»t ç{zç~~ó5
cš¬»ð5Åt ç ä Åz!Wm \¬v -x™g—Đ } g tÆ \vègÏgÃyG] | ô ¸

x™z aÆvlÃVâ ›y ŀX;go,oB,Ægñ{âqlìgqÑ~ðl5\%øŠpgzl
Æ(gjz·ìeYkgæ.,)ãjlvlÔ~g‡ˆÆY (iúë|$` Xðƒ , ìÐ
(kl~xlwÑDKtÅ]gciÅxlwÑKäë¬ ã tçx£waÐ pÑ~tK{l_
XGŠl..lâ~ìKô–1lKQåy»\vlègvl†0Y] |V˜ ìµlz
• DYw$]ÑqÂì @ƒx™Z
§lz»Ô¬F ql
W12w©øMXìglÎp„e.Ìñ»{gëÜæyŠ»ß 14-2-14â|1436ysl ßg25`W/
DWz6)´] | rlrz0Æ pÑŠ!Wzlpˆ Æ×iúðƒ~¢q pÑxwÆƒg»lƒglËyŠ
]gzp„ ¹ hlzÐ{gëÜæäVrlˆr À?•z~gøÂA ~~ˆ [!r™{â•+-l
lƒc‹»âŠ%vlgâ~gjz·_ö I ;] |òl¤-lz, LlÂcW:lzt¥LlMXN‹,Šc
ž¸ DâX ìg2ÆtzfÆxl™Mg‡¸ D™c‹Òl\WcWŠc§lzql
ŠzgŠå:l-Šgzl Åzmvl -wÎgÔ¬Žå@™;g I lF • (~š)ql~c&l Ã l|¥¢Ž:M
ðÃ ÌZ qlåw©el ¶Šcã!iÐl"]l<lbÑŠ" [Âg•ÅpÑŠzgŠ¶ › ÐlÐ u0
{g*» ë mlÂ¸ VlzŠVlzgs§Å¶æ¶‡~ ÌñÆeg!ql k7 [!qleläÂ¶lFß
mvl -g—gzl ì ¢qk0Æ¶æÆì 8ŠH I Á @ÅwŠÂcÎZ]lgqlVl®
åN{+»gfql1• ìg,gâÌgfgzlì „gƒgë cÐglâlÆ÷! •â{žÌÅz
»gf }gøVdŠ{zäl-Š"ñ0KFV-pÖlgzlðƒ RÃugIÆÅzmvl -g—~ ãl
ìgôÍ]Ü~Vâ»Â?çZ"zŠ¯âuilÃ} +klgzlƒ~ ¶æ}gø?ìŠˆI{+ql
ˆŠliÆk I isk0} ÷Vƒd¾¹ Â~ ñ ² ~V\ ™aÎt1å[lzš»¶æ¸
VY„Åb,z?ì cšä Åzmvl -g—ŠpÂ »ÆcŠ•ÑŠäzig~ŠÈ ä G p ?V¹
l7 ˆ s§Å{ÇgÈÅ"gÈg7"gzlcJm6 ñ + Á»glizlJ0!ˆ|gä äl-ŠpOƒD™
Æ ÒÃÅyLÆåâ•ÓÐ 1¸ ` ƒ }g7•) ål9g»Üæ‰6{ÇgÈÅóÈg7"OŠl
ŒvßŒ76 äl-ŠD } ƒ RÑÐgzŠÃÅËÐ ~i˜ ~ ãlå@:x¢»½‰ŠŽz!

) gfÆ Ï k:‑Šð Ïq a ÆhÃä‑Šå9 ~ ã0 } • i ˜ åŠ{g•) qh•Æ
åk0Æ k: óâ] ä ËÐ k:7 ^ pÑ ¶ æƒOÑi ˜ „ DƒgÎ n ŠƒgÎ ~ i ˜
XŠ V ¶ æ: ‑Šyš
ì „ zÂt } g" ` gåÂ~76 ä‑ŠÃÅxwÄ}¼ å;gY ` s §Å u 0 £zgƒOÑ:‑Š [
(Ž ~ [p™ C!Q~Š~¢q6VCY~¯ Ð V \ gä ä‑Š ì Šc3Š … ù ä
Jm6zþ. ÆVŽ:‑Š Ð ŠæÅx}™ðÈ Ïg ~ # KåN { + q ª zÂ ¬ Š j ¶ ˆð3Š
gzY 7 Ì a Î a Æ ä™ (—Â] Å ä Y6g f z ÷ Ô¬Âƒ : ¬» Åmv ‑g—¤
[Œ» ÷ ! ä bzg [@" Å ä‑ŠZ Á lpÅ ä‑Šô ä‑Š } g{zc¯âui{ + Šá•gÑø
ä s bzgm p å* n Ð [gzå [™ åx»:‑ŠŠ| (u " [C gz~gŒ" Âc0
Å L ÂbzgÅ ä‑ŠžVY‰ O F ÆVßz Ú ŠÂc n ŠŽz» ä‑ŠZcŠ™g ï Ð Uß
.....å [hÂxŠ:‑Š ¶_ƒg•6VÇÁgÅ ÷ !
ì ð , Æ 0 ÚŠÃh yY ðÃì ŠÐ *Š ~ Šc~¾Z
w , qž câ• A ÐWÆ ~ ˆ [! Æ pÑ~t K (éñ») ² ë · `ÒgÂ ` W /
ñ ƒ ngŒÃ] czgÜkŠKä } ðW8óókzu [ŽÑvßw¾!LLkzuJÅy Î 0 o } gø
wq] gßÅt™ä ~ Âƒ , g Ð Š%vgâ I ; g—÷6 §ñkcŠJ(t™„ T {mz»{ /
XÐ N Ygz¢ pÑÜæ Ì A7ŠÃp…Ñ ä â•Ån²
Ìñ s $Æ{gëÜæ
\z~Š) J1@YWÄ ÂDY pÑ~txwÐ {Çö;g L ë ¶ò¤~{gëÜæ I yzŠ Ð ` W
Ð t ¥ L W9 Ì MX • „g ^ N ƒ h õ~Qß ~uzŠ ` Wgz ugMæ. â| 1436
Å pÑ ü Y û [! L ƒ [!@êêÐ ~Šu cŠ™g 66 h wá• x¤ ä VæÑ ! Æƒ ÂcC!
:1 • ì g™ { Ây 2 t ,Æl [! , K X ~Q @ WÐ ghŠÆòå ÷ Ð s §
ˆ á ÃVz y L cg0ÆxwÃƒ~Šuž ` Ø6 ä ™x ¥%!! :‑Š „ : • r™gzuxÝƒq
L Æ™{gÂ » ÷ ! ÂcC! Å ZŠ ~ pÑ~tKg0Æƒ 4Š Ð l ƒ ! Ì Y (¯ú ä M

ž ¸ Dâ• ~ Ìñ s $Æ{gëÜæðWšc] !ÅâŠ%vgâ(l ;] |)òž¤-z , g—
óó• D ƒ{Çg! ¢q a Æ~¢qÆ Ï } mz Ì Ìñt N ƒQò¤[¶~Šu l izgP Ì ¬ ŠLL

:g2» pÑŠzgŠhz™q vy 4{z{z

~ ~ WÆ t ¥ L ä MÂHo ÆM:g2» pÑŠzgŠhz™q ä + z ö z · ƒ q x HÐ ÐŠ
" 7hz™q » u 0Šzgš ä V r Å„pgŠ Å ¬Š Ð ã = YxÝ) ´ x H~ ÏŠŽñÅÜæ I

XÅ¬Š ~ hÆ y gŠ' + z] á z

cWŠcÂA N ,_Š] |

{Š=d i N ,_ŠÞ v x™ · {Š ñ ™) ´] | +ŠÝ¬s z cÆ| • × ˆ izgÆ ß Ã~gz• 21
A ñ ƒ á e ¯z k ¤Œ(n ÆV- p) (Å s M L g0Æ pÑ~t K l âŠ!W a {ÇgŠ
T g | ~ V ƒ žÆ pÑ ¶ æ \ WHn² ä M ˆ r Ü ~gø t ,Æ pÑòå ÷6 • z
ÆMŽ 3Št ì x»~k ' »y6] ¬çñÐ ¹ ~ y! i S• ~ k c ¬ŠÆwÅh C Â •
Æã0 AŠ t gzP ì Y|7 | • cØcØèaM ì y * Câ ¥ °» 0 Æã0 t ì Ã 7
y Î 0 èYVz™ åx» A™{g ~ {gëÜæ{â & ì {ŠgžÑ ä â•‰] â ¥ 0] ª 0
~gz¢ ð ; a Æ " ² ñYHx»~k ' ž Q 7 „ › •Ð] tÒ ~] â½…õ~
xªÆ{gëÜæ{zž å ¸ Ì ug l w ©»~g j z · _ö l ;] | ò¤-z , g—} ÷X ì
ì ;g ƒ gz)ƒ ÇŠ X Ð ~¢qÅ{gëÜæ ~ ö Åy û%;g! M£ â•k ' ÁÂ ?ygzŠÆ
~hy~gz¢ èG X gŠ F 5 ŠÆ½»‰z D ƒ : zg Ð y Â(} WM} WÇ ì g@ƒ \¬v Y¶z
' ÆB;Æy ~ {gëÜæ ï Š N ¬ŠÐ @™ 7 V \ »q] oŽ ~ pÑ ¶ æVŒgzCY

X • p ô~ ~k$ÑŽ • gÇšc x a } gø] ¤ "Fñ ƒ

~t Kò¤-z , } ÷Z%‰WšcyŠ{zÆ èâ™NŠi0~k ' ~ {gëÜæ» N ,_Š] | ` W
ygzŠž ƒ Ì (Âg! F ¸ Dâ• ¦ : [c*~k ' a Æxs l ™ÖB,ÆVâ2Æ pÑ
Å ï ± + - w ° xâ \ Wû%q D Y á ½» } g , ñ ƒ ' gz D W{zCY µ$ÃÅVúak '
ÀF ä k cW- a ã Î 0»ñ ™q ¸ ì gâ•ÀFzŠg»å† ì • Ù]çu] oÊ å†³Ê^³Šö]…æ,³fö] [Â

ÀFzŠgz» kzcâû•™ ¬Š [ÂÅ ï±w°xâz ä \W?• ì gÉH \W Î ì ñVQ tzgz{"

¯ ¸ ³ tzgz{"ÀF{z1cŒz(Ã´ a Ì kz ä \W¸ •$Â{zvzf ç Î ì Vƒ;g™

yz÷ ~ pÑÜæ

ž ì zœÅwŠÆyZz I z ì ~{gëÜæy Ç»ð¸CÂV-

~ ¶æ¶ y~ì ì zigW

~ T ì 1y k»Vz# & ä ë6Yz ß qgá•žð‹~Ÿp x ä N ,_Š] | ~ Ü Å `W

ž ì]žc•:ÑYÂ‹Y]VY{Šx(tZ ä M ì »\W{#q z

(zxª?gŠÆyzƒ ò£ } á zz ¶æ

{Wœ{W

] zgX ì ;g \ GwŠ ì] zg~yWÅ~¢qg! kzY014~gzû•22|â436 \zÑz~Š) 3gzÂz `W

ò ² ÅŠzY (iú™Y~ÅF(K) z *Šzƒ¼Š~ pÑ~tKÐ~^ [!^ÆWqz

[!á^Xðƒ~¢q pÑõzña Æ ä ™ 7 :zb¬xs ñƒ , ä ™Šz~ îÆnçgFzz

Å©Üæ X N iz [p™Ö ~ <Ñ} ŠW & 3g~gYŠgz» pÑŠzgŠ6 zx£g0zÆsƒ

~ ÅzhWzmvz - °gz s zg*™ [8{Çg!{¢ðÃ} ™Ñá•Å È Å ä · ² W ä V \W6ð]

F ä ' C·z ì ;gYH:zzgÐ pÑ ¶æ™ ´ ~ ' Å v …^Æ×gzÂzX ñY0 q J

t6y!i;g ¥wŠ„g 4 @ W;g@WÃò å ÷ @ Ýg!Fž , ì i ‰ãVQVcgzÎÐ V™ƒ

ž~gYÄ

Ð N WÚŠ íŠ r~¾Q;g{°zò å ÷ } z ¤z] Ñq‰w$ } ÷¤zB ,cS ä Ï0i

k²:Ñ, »(àzâx: xDD¬: *W)m\¬vz~gŠ‡~gzu{á•uzßz† ¦y Î]Šz—zõ] |

]gzœÅ] â½XÐ N âû•Ñxz™ Y xzY f i ŸXÇƒgzÂz@- Y2015 agâ15@13 ug I

ëÑ] z | Ç o ó+h%Ð½ o XÐ , ™+zz{á•g µ·¦{Šzic) ´] | {Š=r™

XVƒ]Š X

« ™Åy!i

{gëÜægà jv o `Òi

»y;fz [¨Ãy!iô ì Ú~(¹ Åvy!i~y • ðâû• « ?gÑ" Ãyü ä] + [gv

v - ØgÑa Ï ô ì [± Ïzw E ßgz [Nw ” =gfw E 9»y!i • ë Ìy)F

X ì ŠcŠgŒ~gz¢Ã "y!i–&" ~ ug I] Šá•gÆÅz!Wzm\¬

kûö"ûæâû]†ûØÛÑÊØ ô¤] Ýgûå‡æô^eàüô‚ææòØâûø

&m,u(å…^qƒ©m ¡Ê†ì¤] Ýçnö]æ ä¥ö^³e à³Ú©³m á^³Ò à³Ú h^³e(h•¢] h^³jÒ(p…^³ í³fö] x³nv³ ‘ E

D I æ†ne ÐŽÚ• †n‰Ò àe]…]•(MQLUèvË ’ ö](RLMT

(ST &m,u (îö] Ýæ^öæ Ì n–ö]æ …^rö] Ý]†Ò] o×Â &vö] h^e(á^Û³mŸ] h^³jÒ(Ü³×³ŠÚ x³nv³ ‘ E

D I æ†ne †ÓËö]…]•(QMèvË ’ ö]

X ì g lñ{:gz¾] !Åð>{z (Âc ’ eÐ) ì gyZ6] y x-gzv ¿Ž

ž 6 • D™i •Ð] 1‰å {zgz ì Cƒ|@6gz+ 4 WÅyž ì Ú ÅyZ I t

ì Åz!Wzm\¬v - cº Ô yâû•

äûæûæ‚ÿ^Ùæô†ûÆûæû]^ô ‰ûâŠûäâûö

èvË ’ ö] (oþ^‰ö] ð^rö](O&m,vö](Ð×íö] àŠu oÊ ð^q^Ú h^e(Ð×íö] àŠu h^jÒ(Ô ö^Ú ^›çÛö]E

D I æ†ne oe†Ãö] ']†jö] ð^nu]…]•(PS

X ì ?ŠÅðYÅxsÆòŠ ôbŠhgÃVÂ!w‰

câû•Šá•g?ì a yÃÐ ~Vâ › !vwÎgcŠHn²Ð Åz!Wzm\¬v - \

å‚ûæææŠææûÎæçûîŠûöÛüææâûø

†n‰Ò àe]…]•(MOèvË ’ ö](MM&m,u (Ø–Ê] Ý¡‰Ÿ] p] h^e(á^ÛmŸ] h^³jÒ(p…^³ í³fö] x³nv³ ‘ E

D I æ†ne ÐŽÚ•

XVƒpôy › } uzŠÐB;gzy!iÅ T

å 6y!iK n Æ y › + 4 a k ì @™n • {Šci Ð } 2 (Æ ì ß) ¼»y!i

X ì ~gz¢ ¹ ´gw ì » Ñ] ³Åy › } uzŠgzwzN

Ð Åz! m \¬v -Ý¬zŠ ¦ yŠ q ä ~ ž ì e zg Ð • \¬v èg i œÈ¬] |

(» / n ÆÅz! m \¬v - \ Hn² (!Å • \¬v èg / { ¦ zzi~uzŠÅ \ )

Ý¬zŠ ØgÂ • Š • {zž ¶tŠ%Å • \¬v ègÈ¬] | ž ¹ ä V-zg ‰X ì º»¢ƒ (

câû• ä Åz! m \¬v -

äjûçzôØ¹ûüôû¹ôüùgkûczçûcùÚØfàôØkôÕ,üØ

D š ^†ö] Í …^ÃÛö] èfjÓÚ(TTNèvË ’ ö](PTSQ& ,vö](èfnÇö] h^e(h•Ÿ] h^jÒ(•¨]• oe] àß‰E

X á ew$ ÌB f» k {zÂñ YcŠ5 ~ ã0Æg « Ð ¤ž ì ½] ! + ä Â

JÅ¼ « ™Åy!i

câûŠá•g ä Åz! m \¬v -Ý¬zŠ§zuž ì e zg Ð ” {kC1] |

ØçaæÂàæö] pçôrö] áöŠØû¹êçüôçüòØzøtöüØàöØá¹çüŸû.ö] áöŠØû¹êçüôçüòØ]

ÐgÇÚöÛàŠüæø

èvË ’ ö] (Äe]†ö] ð^ rö](UOOP& ,u(äßÂ oö^Ãi ä*ö] o • … é†‚†â oe] ,ßŠÚ(Øfßu àe ,Ûu] ,ßŠÚE

D I æ†ne ènÛ×Ãö] gjÓö]…]•(PTU

qŽF{ŠcigzZ(ì)y!i(2){TÑ(1) • sŽzŠ{z Ï ñ Y á ~ b izŠÃy qŽ{Šci Ð ƒ

X ì ¢™ƒ@!» » Œgz ¢™g (ò¾Ð \¬v {z Ï ñ Y á ~ ¼Ãy

= Åzh zm \¬v - v w Îgc Hn² ä ~ ž • D™yÒÅ \¬v ègv † 0 y ç ¢ ¦

câûŠá•g ä Åz! m \¬v -x™ ÑôVßxåÐ ï ¢ ~ Ã T Ø e] ! +

ÜçŠÇûüû¹ö] çæÿôØ

XƒYW6 k Qô ì v [g ÷¼?

Hƒ60 Ð í Ã \ » T q àz } ç{Šci Ð ƒ Åz! m \¬v -v w Îgc: Hn² ä ~

? ì

],ØàØØïââŠØØØŠØØØØ

X ì (y!i)t: câÛ•QÔ~ñy!iKz ä Åz!Wzm\¬vz -Ý¬ Øg

ÀËu oÊ ð^q^Ú h^e(Üx‰æ äÜ•æ änxÂ oÔ^Ãi ä¥Ü] ox ' ä¥Ü] Ùç‰… àÂ ,â^Ü] h^jÒ(p„Ú†³jÜ] à³ß³‰E

D š ^m†Ü] Í …^ÃÛÜ] èfjÓÚ(QPOèvË ' Ü] (NPML&m,u(á^ŠxÜ]

Ô Åz ƒÔðŽ Í Ôa‰ÝÇÔ o Ô~gp Z Ô Õ Ô^ ÑÔ] cÛz] c½Å nCž ì t « ™Åy!i

Ôtiž ì t « ™Å{TÑgzÔ ñ YH [Az åÐ × ¸ %‰àâ0Å ›ð#wgzã!i$z¹ÜR$

X ñ YH [Az åÐ wqz evŠgzz ¦ zß

câÛ• ä Åz!Wzm\¬vz -x™zwÎgž ì e zgÐ " ‹!)â1] |

ÕØÚÛØÛØÐØØØØ½ØØØØÔØØØØØØØØØØØØØØØØØØØØØØØ

äØØØàŠuØØØØØØØØØØØØØØØØØØØØ

(NQOèvË ' Ü] (Äe]†Ü] ð^ rÜ](PTLL&m,u(ÐxíÜ] àŠu oÊ h^e(h•¢] h^jÒ(•¨]• oe] àß³‰E

D I æ†ne èm† ' ÃÜ] èfjÓÛÜ]

Ô ì êŠhg z × ð±Žz!Æ ä ƒgz , ŽVƒ ðŸ»yq z ~ s §q zÅ¼ n Æ ¿kz~

gzzÔ ì êŠhg Ü1 ^ Ñ Ì6g îÆbz'ŽVƒ ðŸ»yq z ~ y xgŠÆ¼ n Æ ¿kzgzz

X ì ©™YRÃt Üz L ŽVƒ ðŸ»yq z c ¿k Q~ zgš dÆ¼

¦ÃX ì ÅÅz!Wzm\¬vz - • xÐ ƒ Å] Ñ»kzÉ Ô 7Å , x¬Ë«gÇÅ J

m\¬vz - \ ll Ì a ‹ Š Xt Ô ì Šzizâ Ð [ØR‰S«á•gzzWÃ¹, Ô = r z õgÔXŠ-z

[gŠp„ zÍÅã‰zœÅXgzzÐ , Š \ ll . š6 } izzgŠÆ¼ ¬ Ð ƒ ž ì BÃÅz!Wz

gzzcâÛ•Šá•gz~Š ä = °z

(4Ô3e WÔâz›gÎÔ27{g0)ooùçØØØØØØØØØØØØØØØØØ

X ì CYÅ 7ŽKz1 7Â{zÔD™ 7Ð é zpKz] !ðÃ{zgzz

¼ŽÐÔzy!iÅÅzmvz -Ý¬ Øgž åw©tz÷ž ì e zgÐ m¬0z/0vz†] |

D™1Éw¸C»Åz!Wzm\¬vz - \ ll ?Ñ ì gzzH I Ð kz= ä xz™/ô‰Ô©É{zÔù

È r ä ~ çOô • D™¢Šâû•] !ðÃ Ì ~ V Lô • yüzÅz!Wzm \¬vz - \ èÑqƒ

¢âû•Šá•gz ä ÅzmvZ -Ý¬zŠ ¦ ÂôH~ [ó$ª ,g{Çg!™f»kz~ ^ X¢Š™

ÐuøŸ]ãòûôtøàºùåçãµçûŠôûo ,å]çøçgjûû]

ð^ rö](NRTOR&m,u(Ü×Ãö] h^jÒ oÊ “ ì…àÚ h^e(h•¢] h^jÒ(èfn• o³e] à³eŸ Ì ß³ ’ ³Û³ö]E

D š ^m†ö] , •†ö] èfjÓÚ(QSSèvË ’ ö](àÚ^‰ö]

Ð y!i~÷X ì yY~÷ ~] gŠ„ŠÆ T nÅ] zf kzXz™1É] !C~÷ ?!vz† } z

XÇ 7zÎÆh] !ðÃL

ß1QßÂ¬

zŠÐ T rzxÑÆ] y z*ŠÃyüzàzŠz" Ï~hðÅy!ièY ’ e´gpÅÃ¸zDWyzgzŠ

X ì Vz³Šá•gzž 6ô ì Ë$™ge

(18e Wô t{gÎô26{g0)o,ºmjûøçgmûçãµçûŠôàµŠôûàµŠôû

Xƒ ´ :g»ƒõqzk0ÆkZžmï 7Ð y!i{z] !ðÃ

6 T 7+zwðÃ] !ðÃÅyüzCž Š¢ŠCt ~ u0e kz ì Cƒegkg] !CÅyüz ª

Zö# ªizgX • £™k’zg¯ÐzÀ5ô ì @ƒgŠ™‰z T ÷ŽÐ yüzXVƒ: i º û•{z

Ç } Š¬ÃV ¤û• \¬ [gŠŽz!Æ ä ƒx¥ƒÂÇ ñ YH 7 ~ Þz{Çg! a Æwqz x6yüz

X ñ YH 7] o~mz*Šg •Ã ¿FÃŠÆyüzkzž

7 „zg¨ 0 Æ kz ì @™] !qzÐ y!iòŠ: ¢âû•Šá•gz ä Åz!Wzm \¬vz -Ý¬ Øg

X ì yxgŠÆ [fz tægzŠ Î ì @7¤gzŠ âz~ ñ ¥Æc izŠ{zÐ zzÅ T @™

†n‰Ò àe]…]•(MRMMèvË ’ ö](RPSS&m,u(á^Š×ö] ÀËu h^e(Ñ^Î†ö] h^jÒ(p…^ í fö] x³nv³ ‘ E

D l æ†ne ÐŽÚ•

Æ¼ ñ OgzZ ì Y™Š!Ã{) zŠ ˜ ôe ô>Ãiô{izgôiúwqzÆyüzw E zß»y!ižzƒx¥

X ì Y à 3

5 Åy!iŸ ¡ zxÓÆ kzÂì @™ ðZ yüz ì òz¤Šá•gz»Åz!Wzm \¬vz -Ý¬zŠgzu

ô ì hzB, }¾nçgøµšX c e‡ge Ð vN ~ } g! } gøž • ë gz • D™ •

XÐ N Yƒ ñ d Ì ëÂŠ 6 Jd~ •¤gzÐ • g gŠ Ì ëÂÏ ì g gŠÂ¤

ÀËu oÊ ð^q^Ú h^e(Ü×‰æ äô•æ än×Â oô^Ãi ä¥ô] o× ' ä¥ô] Ùç‰… àÂ ,â^ô] h^jÒ(p„Ú†³jô] à³ß³‰E

D š ^m†ô] Í …^ÃÛô] èfjÓÚ(QPNèvË ' ô] (NPLS&m,u(á^Š×ô]

Ây!i ì @™ Šƒ „ Ÿ{z ì C7gâã K Î ô ì @ƒ × ð±Qôa‰àÇô~izgšy!i ~ qzÑ

D™ • 5 t ,Æy!iÝ ¡ } g ,Æ Ÿ n Ï ì C™„ x»Ñz %? QÆ™] ! sÜ

Òz × ð±X ì o , » } gÄ ~ Vâ ˜ VâzŠÐ zzÅ ä ™: 9w E »y!iž ì Šƒ ãzt ô •

ì Åz! Wzm \¬v -Ý¬zŠ ØgŠá•gzX ì @YHÐ B;gzy!i

å,ûëä^ŠéâÛáç,ÛŠÛô]Üæéâ‚ÛäŠÛô]

èvË ' ô] (RT&m,u (Ø–Ê] å…çÚ] p]æ Ý ¡ ‰Ÿ] Ø • ^Ëi á^ne h^e(á^ÛmŸ] h^jÒ(Ü³×³ŠÚ x³nv³ ' E

D I æ†ne †ÓËô]…]•(PU

X • gyñâzp ôy › } uzŠÐ B;gzy!iÅ T ì {zy › ï»

câô•Šá•gzh×'

àÚôE^ßô] ,æ]ázç³ôÛ...çŠÛô]...ô^Ãiæ]†³Ûôt... ôô...Ûô]... †...ÓÛ]æ†ôÚÏ Ø

!o‰ôlûô]...ô]

&m,u (äßÚ h^e(Ü×‰æ äô•æ än×Â oô^Ãi ä¥ô] o× ' ä¥ô] Ùç‰… à³Â ,³â^³ô] h^³jÒ(p„³Ú†³jô] à³ß³‰E

D š ^m†ô] Í …^ÃÛô] èfjÓÚ(QPOèvË ' ô](NPMM

v ~ VÍßgz ì ñÅwŠ ' !{Šci{z´Æ™fÆvž n kz™H: ' !{Šci{z´Æ™fÆv

X ì (òŠÑz)wŠ JgzŠ{ŠciÐ ƒ Ð

Åy!iKÐ WÅnC{zž ì ƒ o n Æy ý ô1!Cž c e'Y • Dâô•v¶g~zâxâ

xg lñ{gzÜ1Ð g ±Æ Å V˜ gzôƒ ãz Å ~ T } ™W{zsÜô } ™ « ™

@ƒ6gîx¬(gz ì î Š à J{z(cxw Ì W^Y i Š %ož n kX ì xg lñ{QÂVƒ

@ƒ Ð y!i Ì m{Šci»t Ügz ì Ð y!i Ì m»^ Ñb§ÏX 7qðÃÆ äsgz ì

Y I •»Åz!Wzm\¬vz -~tè-JÆ™¿! l6u0guy ;Ð « ™Åy!iz®ô ì

X ì

wDz·) ´ tæ²á•w–

~gt: ì ~gâ: ~] ¡ KzÅ{t Ì 3 Ì¼ ì k Ï0iÐ ¿

X ñâû• « = ÂÅ ä ™ ¿§ ¾t t ‹ x …] +z [gž ì ¬Š

} ÑzⅩÆzÑ{O = °z „ gc } ll

k÷g7 í ƒ ÎôGãŒ~gŠ‡{á• ZÔ¬c ¦ ,] | {ÇgŠóó pÑ, zgŠ LLq½zy •z x:Ñ, ({gzŠz)XÐ , ™gÖz»VÂo Kz™ƒ qÑ¶ ‡Ð½o ~ TgzÂzagâ22Qgñ| •

gƒÑy Î 0g f ÷Ð» • ~ å ÷ é

g « Dgâ ž VÆ®) z I zVßzáÆòå âÉgzz ½ µñtgzÂziz 2015agâ22

• kc‰K ~ e×Åyzgzz VpøÆzâÈàget ƒ izû•zÞzg É [xz L z» \ ll ~

*™ Ô L z\¬vzXÇƒ Uyz ç ~ ä u v llÅ~Š¤ c ŠÐ y Î 0gzz ä !ŠÃagâ

} llX ñâû• « = ÂÅ ä ƒzyu … ~ y JzÎ kz ÜÆ Åz!Wzm\¬vz -

( ] ‡zâÂÂ)

+Z‡] !æôÆô] z^XW10 @W: 8 wzz Ü

\ z‹ é)G +Z‡zY xzY f ‹ !æXW12:30@W10

xsz®Y ! z+ð ´ zz!£ ó:) ¯ú@W1xzŠ Ü

D°zêG»ô# zŠà° • ll sÑz·) ´Ëze

?ì]gz¢ÅB , a Æ ,gkñ D

ÚsÜ™ñgŒ~B;gzH9 t ,Ãy ² (ogz)®äm\¬v !-+-b&y Î ÅVñŠÆ™] Ð @u»y ² kgzŠæÅÅz!Wm\¬v -vwÎg a Æ ä™ON ì t¹ XcŠwe t ,Æ{š! º Æ ~ + ñ ƒ ñÐ™^ ¼ƒX¯¢ , q»¬ w , kŠã½uø»kgzƒk5q¸z ~ ~ { 1187 . ì â|583§zt !-+-b&y Î ~ k . _Æ ðgñ%gzå Œ6x™` sŽš‡q»Vâ ›žV- k11^ßä `¯Å ågÑ , (º qŽy ²®Ã¶‡kX %ŽñÌ) H{ n Åm\¬v š‡ñƒ D™ðu{iC+F$gzH{C b »q øgz ¬ {z (qÉ H: r „6gâ ^ßsÜä m\¬v -· L gf [• DâŠæ~gøÅz!Wm\¬v -·žƒ ë (?Î ì ÐVßz v gy Î] !tZXBXÐÑ} ÷gzN r Ð { ~÷ » {zž¼Ð ygzzgåÃÅz!W y ² kÐ Vð; L Šp~Â~Š ì ä v =¤! nÅvLcâgzc ×h” 7Â âJm\¬ “ u] ‡ÃV ~ kÅ (Hattin) Š„ µñ{z ˆ w , kŠãŒÇVz™ŒÃcø ®~ • gf [X ñ B;Æm\¬v gy Î Cs ñ Ç{š!gzy ²®XðƒD ƒ ù B Šgz ì Å6gîÆ{ÍhŠ 0 ä ã šÑ+-Šæ cgñqŽ BŠÉ©Å Reynald de ®gz(Guy of Lisignan{š! ä vm\¬v !-+-b&! B Ð k ä y Î XcÑŠc ~ } g!ÆV©KÑgzVAÜ{ºzÅkÃ®gzc èÃ(Chatallion ä®X‰QÐ k?1HÇû%F ä ?Hn²Ð kû%C1cV Õ û%F ä ?¹ „g * k\h”Ã{š!ygzŠ kXH 7 *¼ä ~ • D™„ , {š!cŠ [Ž) gfÆy) F Ð k\b§~{š!H 7 Ã{š!gzc j ã0Q äm\¬v !-+-b&y Î X ¶ +-b&y Î Xðu k\KÐã0 † k ä T cŠ } ŠÃ®¹!gz\ã0 ä kå;g» à 7] iYÐ í ¬ Ð ¶ ŠÐã0 ä ?¹Ð{š! ä V rgzc × ¹ Ãm\¬v !- J ~{ VâŠX‰ - C!gz ñ—m\¬v gy Î ™Èt 7iW» ä™s çÐ ~ [

z9 t ,Ã®é£gXH ÔÈC!Ã®é£ggzz ñ ‖{g!zŠm\¬vzPgy Î ˆkŠ~hð¸ ñƒ }ge gzzyŠ¤Åkz ñƒ DÎ{È»óŠæÅÅz!Wzm\¬vz -vzwÎga Æ ä™ON ì tLÆ™ ‰g!~ 4z} ÏzsÜw, kŠXcŠ] o» äƒ ,gkñ~i¸Æ™gz»gŒy xgŠÆVð+ m\¬vzPgy Î ZXVzŠ™OÐz~gzA = cø»Åz!Wzm\¬vz - ‡‖} ÷ž Â¬ŠÐzäm\¬vzPgy Î ZXÎõF»{zÂÑze~VñŠÆ{á•Š!ñƒ ñÆ™OÐzä ä ~ a kz‰à8 \ŠzuxÓä ¿kz1?@™ 7ŒÃ{á•Š!{á•Š!ž …Y 7?H¹Ð kz XHu |tB,Æ kz Xå 6m\¬vzPg!-z+-zb&y Î B‰z kz1å Ì cøgzzåg mÐ ÷zû•®é£g [õzÐóóÅz!Wzm\¬vz -vzwÎgczgø¸gHÐ ÔŠ} ¾LL[ÂÅáŠ%vzgâ I ;g— b&y Î ðÃ I »Xc‖ 7 t ,xszBðÃ1 ì ðƒ „ Ð ÷zû•Qqø [z?????t„œ 7 »Ìzá zz ¥%6yá•ÅÅz!Wzm\¬vz -vzwÎgž } Š3ŠÃ*Šgzz ` zg»zc»!-z+-z ¤z ì ÐgÑ, (gŠ·~ËyzÅx»kz [z„g 7yzðÃ…ÂÐ VâzxÆV”òsz X ñƒ ....B]) • Dƒ , zV;žÐ ÃÈ ÌëQÂn™ (¼{z

]â¥ NŠ 0Æã!Æ[²~Š:

ža d45V;ÆV-ç17 Ð ~yžô‰Vcç22 ÅŠ: 0m+ž† ã!Æ [²~Š::ncg

Xì _ƒZži ÌÐgÐ7Šž®ÅVzŠžPÆyž0{„á•ÆŠðŠi[zô ñƒ

%ä „Š:wWXcŠgžŒ{á•Š!ÃŠpñƒ ngŠãÅ [²~Š:Æ`W~Ý1932 äŠ: 0m+ž†

V-ŠžPgzžVzŠžPÆyž0{yžxÆ [²~Š:XcŠx¢» [²~Š:Ão škžwâÑâÐ ªžŠÅ

18 m»yž0{ŠðŠižXåÐyž0{ŠðŠiž Ì m»vž†{á• ážz äY0]ÃzX 7¶ÅªžŠk0Æ

XìMÐ·0Š: •ò£qžÆ [²ú{kb~~œ,z

Š: •Xì Š3g6yžxò£ážz äƒža ¬VcœzŠx¢» T ì o užz{z»*Š [²~Š:

ÅxsžØ{ä „ [;ßž†0·X1™ŠŽžÐ [;ßž†0·Ý¬ lè~Ý1744 ä·dÆ

Ækž pðƒ " Vð;Æ(ÅF)`ž¯žã¢~Ý1818Ã±Å·0Š:Vžiž^XcÎ{È»3žz

0m+ž†~Ý1902X1™ÝqwzN{g!zŠ6ncgœ%Æ‰¤ðžõ äyž0{Š: „ ^ kž6

X1¯ Lhx'Ã‰¤Kž ñƒ D™4Š"Ã\~"žg pwLžÐ ncg äŠ:

tXcŠ™•ÃV¸´Ð ¹ ñƒ ïŠ " 7žgzž¿g~gYðž±ÐVX Z äm+ž†^Ækž

~Š:Ã6¢ ž ~Ý1918±Y~užŠX1™ÝqwzN» i , š~Ý1913gzž;g~gY Ÿ

»l ýÑXñ0gžŒl ýÑ~ýWZ0 @ážz ä±sÜÆ6¢ ž gzžðƒ " ~ [²

l~gŠ)f~ŠãÅ , àžzpg £ »l pÑXåŠHì‡~Ý967~gzŠÆ^è"Ã £

m+ž†~Ý1924^Æ l pÑÆZ0 @Xå@ƒxž¾žzxOž»{ /ze } i¬~Üægzž

äŠ: 0m+ž†XcŠ™4Š" ÐgžMž ÌÃZ0 @Ý1925g»yWgzžØŠ™! ç Lž äŠ: 0

~‰¤ÅŠ: 0m+ž†^Ækž XcŠgžŒ{á•Š!ÃŠpñƒ ngŠãÅ [²~Š:Æ`W~Ý1932

X XVcŠá•ÐV@ÅVzgŠu©DÐ ¹ äVržžƒ†Ÿž Ì b§kž

ÎzŠã½Šž®ÅVzŠžPážzpgcÎgzWž²gÐ æ ã½Šž®ÅŠžû•ž¦ùÆyž0{„á•kž`W

Æ*ŠgÑ» [²~Š: ^Æ Tôžƒ~Ý1938i¸W»gzža Å%~„cg l ö# žŠkžXì k

~Y1953 Þâ39X ì ﻙ : ôÍ Šz® ¦ùÅVœÆŠ : 0m+z†XÎ ä ƒ ~V”+F÷z
{â•ÃY1964 ÞâzŠXŠHgH d Y»yzÃŠ : ˆÆ kzgzzƒ wÙz»m+z† ã!Æ„¢g~Š :
Š : {â•XÑ egzMz ä ß {â•ð¸ ö ÎÆyzgzŠ¢Š™wz d •Æ] âz²zÆ ‹z¢gzz B™Š :
agâÃ ß {â• á zz ä ™ Ýq [æ»g zÆ [²~Š : h]Xðƒ ~ m °ÃY1969] ÃzÅ
Xå 7 ÇyizÂ6f»L‡ž åŠ¹‰z kzX¢Š™Oä ¯ qzÆyz~Y1975
~Š : ˆÆ kzXŠ3g„6x¢Æ ß {â•~Š : x¢»Š!W ß àÆ [ºgzz K ß µzz~Š!Wxsz
X ì gyz xJ] ÃzKz~Y1982{zgzzðW~ { Æ-{{â•ð¸ ö ÎÆ ß {â•ãzxÅ [²
¢Š™gHÇàzÃvz†{â• L gw‚zŠÐ /Kz„ ~ Ï0iKz ä Vrzgzz ¶ yz xF{â•ˆÆ kz
X ì g ï Šx •zu„ vz†{â• øzz•F{Š¢i6gî i ˆÆ Tôzƒ ú »ÒÃ6F{â•~Y1995Xå
Æyï (Åvz†{â• á zz ä ™wÙzÃ- Xà ä vz†{â• (Åyzgz‰™wÙzF{â•~Y2005
(2015~g†24 ß ^g7g àSö Ý z)X ì à á äm+z†0yGð¸ ö Î

mz ˆ 10 a Æ CØ [x»

XÙg (Söâi a Æ] §ëÑX1

¶ a Æ~ç Kg!~y \ X • ÎÒ Ù @ E k]] g zp a Æ] §ëÑK

? ¸ } g '

Æy ž • B g é pt Ì & pb§ Ï , ™g (Söâi a Æy VçÅy ž • T e%‰

u z ‰ 3 ß y Å ! m \¬v -v wÎ ž Úg Šc X , ™g (öâi a Æy ÌCØ

X Dâ• I Òp h å gz D™w E

XƒO»x] g zp a Æ] §ëÑX2

XÙ w E S»x] g zp a Æ] §ëÑK

K X ¸ I u " 7 Ž Dg Ð VñI , Ã] 0 ` zi K Å ! m \¬v -v w g

X ã (Ã] Æy Ð XÙ [A Ð Vñ , gz • g Ð x +F [8Ã] §ëÑ

XÙgŠÅVçpX3

VŒ 7 Ì ! Î ~ } g!Æ í ë ~ Ï0i{%izg K XÙ # ƒ@ 6 í Ð] §ëÑK

™ 7 Ýq zÂÅCØ ÌÆ™x» Y y Š xÓ] gú] ‡ ‰ b§ Ï X } ™ ß …{z ž

ÙgŠÅVçpÅk X ì ßt Ù # ƒ@ (X ì g éy · Š»CØ t ðÃÅ k ž VŒC0

XÙ iÃ%zÂ6Vçp4 gz

XÙ Ã½ÜÐ V ! X4

Å ! m \¬v -*™Ñ i § ¸ XÙg !gŠÂ B Š D ƒŠiu t ðÃÐ] §ëÑK \ ¤

k Xðâ•g (Ùñ{ ä \ Â ¬ Š D ƒ Vziñ) ¼Ð] 0 • zi ä \ Z ž ¢C ä

X • n g] g ' „Š%y › Á ¹ ~ [|

X • —™NŠÃ] §ëÑX5

] §ëÑÅ \ gz ì 'œ æ h X • ÎŒÒ gz Ø Š —™NŠÂ B ŠÃ] §ëÑK Ì Z

t Ï0iÅ\ ÂAŠñƒDl—å Ã\ ] §ëÑÅ\ žÙg¦Xì 7µlÐ 0 Þ

ÃzziKl¬ Ð äYaÆiúÅz!Ÿm\¬vl -vlwÎgZžÙŠcÃgŠqlyXÏ} g

XDƒ~ªqÅ{izg\ ² ïŠ•1

:ÙŠlt]X6

Šlt]g!g!XÙ Šlt] »ya Æƒyô • C™aÆ \ ] §ëÑÅ\ Žx»xÓ{z

Xx» } uzŠV†gŠgzl ì C™s™yô ì C¯‡3aÆ\ {zX‡3»] g6y6gîÆwVôÙ

XÙö# (l! gl}óóåÁ# ~Þ, ` Lžt{z ì C0glŒ •{zÅ T óóp ° Luz] ‡l ‰gzl

XcgqyˆlÆk

:ÚglpÃ] §ëÑX7

Åk, q{zgzl XaÆkä \ Ž} ™{Ç 0 Ð VÂ!10+l{zž v Ð] §ëÑKl

qHžƒ Â 'Ytž ì YƒX • CŠaÆ] §ëÑKlÃVzqyl\ QX F !»Ùp

gzlÙx¥Ð] §ëÑKlgÓl'ôÙö# kªÐŠp~ } g!kl\ Xì $ } ŠÙÐl

XcgDlOŠg!g! ~ Ï0iKlÃVw, l

XÚgwì »xlgX8

Ã] ÷lpÅV-çKlCØ] ‡l‰X • àxlg Ð lXöYö# ÁÃ] ÷lpÅ] §ëÑKl

wVa } gø~ î lzklä Åz!Ÿm\¬vl -*™ÑXÙö# (l• ÙŠÐ{óÅ]g›

gëg N ql ¹lä \ žÅyÒtzzÅklä Vrlô‰„gzg(•vlèg) /] |žðâ•ì‡

XcŠ™Ñ-zl (*) 7lgzl~Š -ÃylÔ t 7 ² ÆylÄ \ XåcŠlz™glÎ6-zl

XÙ bl'X9

\¬vl - °gzszg*™wÎg [8Ævlùž ¶ŠX • •wŠ»klgzlÙ bl' Ð] §ëÑKl

X¸ DÎhzŠ~lõB,Æ (•vlèg)È¬{¦] | Åz!Ÿm

??Å"û%~y B,Æ~çKl] !ðÃÅb§klä \

XÙ ÒÃÅ 4 10-

ƒ@' 4B,ÆVßlz y L lŽ ì {z 4 Ð ~ ?ÚgšçpÖltÆÅz!Wtm\¬vl -x™lÑ å

XVƒÑlz ä ll 7 + 4 Ð Vßlz y L l ~ƒ ?~gzl ì Ñlz ä ™

X • Í¬š a Æ~gl ÎpÅ Ï0i Yzi lÅ \ Wë